

پسرمقۇل قادىروۋ

# يولتۇزلۇق تۈنلەر



مىللەتلەر نەشرىياتى

# يولتۇزلۇق تۈنلەر

پىرىمقۇل قادىروۋ



مىللەتلەر نەشرىياتى

بۇ كىتاب نەشرىياتىمىز تەرىپىدىن 1988-يىلى 11-ئايدا نە-  
شر قىلىنغان 1-نەشرى 1-باسمىسىغا ئاساسەن قايتا بېسىلدى .

تەرجىمە قىلغۇچى: ئالىمجان  
تەرجىمە تەھرىرى: مىرسۇلتان ئوسمانوۋ  
مەسئۇل مۇھەررىر: سەمەت دۇگايلى

## يۇلتۇزلۇق تۈنلەر (پىرىمىقول قادىروۋ)

نەشر قىلغۇچى : مىللەتلەر نەشرىياتى  
ئادرېسى : بېيجىڭ شەھىرى خېپېڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ  
پوچتانومۇرى : 100013 ، تېلېفون نومۇرى : 64290862-010  
ئارقاتۇچى : مىللەتلەر نەشرىياتى شىنجاڭ خىزمەت پونكىتى  
تور ئادرېسى : <http://www.e56.com.cn>  
باسقۇچى : دىشىن باسما زاۋۇتى  
ساتقۇچى : جايلاردىكى شىنخۇا كىتابخانىلىرى  
نەشرى : 2002-يىلى 6-ئايدا بېيجىڭدا 2-قېتىم نەشر قىلىندى  
بېسىلىشى : 2002-يىلى 6-ئايدا بېيجىڭدا 2-قېتىم بېسىلدى  
ئۆلچىمى : 850×1168م.م . 32 كەسەم  
باسما تۈۋىتى : 18. 5  
سانى : 0001—3000  
باھاسى : 22. 00 يۈەن

## 图书在版编目(CIP)数据

星夜/皮里木库力著. —2 版. —北京:民族出版社, 1988. 11  
(2002. 6 重印)

ISBN 7-105-05116-7

I. 星… II. 皮… III. 传记小说—中国—当代—维吾尔  
语(中国少数民族语言) IV. 1247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 046368 号



出版发行: 民族出版社 电话: 010—64290862

网 址: <http://WWW.e56.com.cn>

社 址: 北京市和平里北街 14 号 邮编 100013

排 版: 博海排版中心

印 刷: 迪鑫印刷厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 1988 年 4 月第一版

: 2002 年 6 月第 2 版 2002 年 6 月 北京第 1 次印刷

开 本: 850×1168 毫米 1/32

印 张: 18.5

印 数: 0001— 3000 册

定 价: 22.00 元



## مۇندەرىجە

### بىرىنچى قىسىم

|     |                                                       |
|-----|-------------------------------------------------------|
| 1   | قوۋا. قىل ئۈستىدە تۇرغان تەقدىرلەر .....              |
| 22  | ئاخسى. ئەجەلگە داۋا يوق .....                         |
| 35  | ئەنجان. گۈل ۋە قۇيۇن .....                            |
| 66  | قوۋا. جاسارەتنىڭ جازاسى .....                         |
| 84  | ئوش. نىجاتلىق نەدە؟ .....                             |
| 129 | سەمەرقەند. زەپەر ۋە كۈلپەت .....                      |
| 152 | ئەنجان. ئۇۋال بولغان ئارزۇلار .....                   |
| 191 | سەمەرقەند. ھەل قىلغۇچ ئېلىشىش .....                   |
| 270 | تاشكەنت. ئۆرەتۆپە. ئىسپەرە. كۆچكۈن باسقان بۇلاق ..... |

### ئىككىنچى قىسىم

|     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| 312 | ھىرات. تولغان پەيىمانلەر .....                   |
| 368 | قۇندۇز. سەمەرقەند. ئىككى قىلىچ ئوتتۇرىسىدا ..... |
| 429 | كابل. تاشقان دەريا ئۆزەن ئىزدەيدۇ .....          |
| 470 | لەخور. پەنپەت. دېھلى. يېڭى قىرغاقلار .....       |
| 508 | ئەگرە. تەقدىر تەقەززاسى .....                    |
| 548 | سېكرى. قايتا كۆز ئاچقان بۇلاق .....              |
| 567 | ئەگرە. يۇلتۇزلار گىردابى .....                   |
| 586 | خاتىمە .....                                     |

## بىرىنچى قىسىم

### توپىلاڭ

#### قۇۋا. قىل ئۈستىدە تۇرغان تەقدىرلەر

#### 1

مىلادىيە 1494 – يىل ياز. تومۇز ئىسسىقتا پەرغانە ۋادىسىنىڭ ئاسمىنىغا چىققان قويۇق بۇلۇتلار ھاۋانى كۈن بويى دىمىق قىلىپ، كەچتە بىردىنلا تاراپ كەتتى. قىزىل تۇپراقلىق دۆڭلۈكلەر ئارىسىدىن ئۆتۈپ كېلىۋاتقان سۈيى كۆپ قۇۋاساي قان قوشۇپ ئېقىتىلغاندەك قىپقىزىل بولۇپ كەتتى.

ساي بويىدىكى مەجنۇنلار دالدىسىدا بىر يىگىت بىلەن بىر قىز پىچىرلىشىپ سۆزلەشمەكتە ئىدى.

— رابىيە، ئىشەنگىن، مەن ھاياتلا بولسام، سېنى بالا – قازاغا يولۇقتۇرمايمەن.

— خۇدا سىزنىمۇ پاناھىدا ئاسرىسۇن، تاھىر ئاكا!... دۈشمەننىڭ مىڭلىغان ئەسكىرى بار، قايسىبىرىگە تەڭ كېلەلەيسىز؟ ئەنە، قاچقۇنلارغا قاراڭ!...

تاھىر ئارقىسىغا ئۆرۈلۈپ قۇۋاساينىڭ تۆۋەن تەرىپىگە كۆز يۈگۈرتى. پەستە قومۇشلۇق، پاتقاقلىق ۋە ئۇنىڭ ئۈستىدىن ئۆتكەن ئۇزۇن ياغاچ كۆۋرۈك بار ئىدى. كۆۋرۈكتىن چۈمۈلىدەك ھېسابسىز ئادەملەر، ئاتلار، ھارۋىلارنىڭ تىزىلىپ ئۆتۈپ كېلىۋاتقانلىقى يامغۇر پەردىسىنىڭ

ئارىسىدىن خىرە كۆرۈنەتتى. سەمەرقەند پادىشاھى قوقانىنى بېسىۋېلىپ، ئۇنى قوشۇنغا بۇلاشقان ۋە مەرغلانغا ھۇجۇم قىلغانىدى. باسقۇنچىلار شەھەر - يېزىلارنى بۇلاش بىلەن قانائەتلەنمەي، چىرايلىق قىزلارنى چۆرىلىككە ئېلىپ كېتىشەتتى. بۇلارنى ئاڭلىغان كىشىلەر دۈشمەندىن قېچىپ تېنىچ جاي ئىزدەپ كېتىشۋاتاتتى.

— ئۇلۇسنىڭ شورى قۇرسۇن! — دېدى تاھىر، — كاساپەت پادىشاھلار ئۇرۇش قىلماي تۇرالمىسا، بىرىدىن قاپشاڭ باشقىسىغا تۇتۇل-ساڭ. ئۇنىڭدىن كۆرە قاچمايمىز! تەۋەككۈل، پېشانىمىزگە يېزىلغىنى بولار! تاھىر يامغۇردا ھۆل بولۇپ بەدىنىگە چاپلىشىپ تۇرغان ئالدى ئوچۇق ماتا يەكتەك ئۈستىدىن خەنجەر تىقۇۋالغانىدى. رابىيە خەنجەرگە قورقۇپ قىنا كۆز تاشلىدى - دە:

— بىلىدىم، داداملار مېنى قورغانغا ئاپىرىپ قويماقچى، — دېدى.

— قايسى قورغانغا؟

— ئەنجان قورغىنىدا تاغام<sup>①</sup> بار ئەمەسمۇ؟

تاھىر رابىيەنىڭ ھازىرلا كېتىپ قېلىشىدىن قورققانداك ئۇنىڭ بىلىكىدىن تۇتۇۋالدى. ئىلگىرى شاش كېيىكتەك تۇتقۇزمىدىغان رابىيە ھازىر نېمىشقىدۇرر ياۋاش بولۇپ قالغانىدى. ئۇ بېشىغا ئاتىسىنىڭ قارا يۇڭ چاپىنىنى يېپىنىپ چىققانىدى. يامغۇردا ھۆل بولۇپ ئېغىرلاشقان چاپان ئۇنىڭ نازۇك بوينىغا ئېغىرلىق قىلدى. رابىيە چاپاننى يەلكىسىگە چۈشۈرۈشى بىلەن ياقىسىنىڭ بىر بوغۇچى يېشىلىپ كەتتى - دە، قىزغۇچ مەرمەردەك سىلىق بوينىنىڭ تۆۋىنى كۆرۈنۈپ قالدى. يېشىل جىلتىكىسى ئون يەتتە ياشلىق قىزلار دېلا بولىدىغان ئىنچىكە بېلىدىن تارتىپ قاتتىق كۆكسىنى چىڭ ئۇراپ تۇراتتى.

بالا چېغىدىن رابىيە بىلەن ئارىتام قوشنا بولۇپ ئۆسكەن تاھىر ئۇنىڭ قانچىلىك جازىبىلىك ئىكەنلىكىنى، باسقۇنچى بەگ ۋە نەۋكەرلەر - نىڭ مانا مۇشۇنداق قىزلارغا قانچىلىك ھېرىس بولۇشىنى گويا ئەمدى

① ئاتىسىنىڭ ئەر بىر تۇغقانلىرى كۆزدە تۇتۇلىدۇ. — تەرجىماندىن.

چىندىن ھېس قىلدى.

بۇ يىل باھاردا ئاتا - ئانىلىرى ئۇلارنى ماقۇللاشتۇرۇپ قويغان چاغلىرىدىمۇ رابىيە تاهىرغا ھازىرقىدەك چىرايلىق كۆرۈنمەيتتى. راھىزان ئېسى ئۆتكەندىن كېيىن ئۇلارنىڭ تويى بولۇشى كېرەك. تاهىر رابىيە بىلەن يېقىن ئارىدا بىر ياستۇققا باش قويۇشلىرىغا ئىشىنىپ پەرۋاسىز يۈرگەندى. بىراق، ئەمدى ئۇرۇش بورىنى قۇۋاغا يېقىنلىشىپ كېلىۋاتقان مۇشۇ خەتەرلىك چاغلاردا رابىيە ئۇنىڭغا ئاۋۋالقىدىنمۇ ئەزىز كۆرۈندى. تاهىر رابىيەنىڭ ئەنجان قورغىنىدا بىرەر مۇشتۇم زور بەگنىڭ تۇزىقىغا ئېلىنىپ قېلىشى مۇمكىنلىكىنى ئويلىدى - دە:

— ياق! مېنى دېسەڭ قورغانغا بارما! — دېدى.

رابىيە تاهىرنىڭ مەخمەلدەك يۇمشاق بۇرۇتى تېگىدە يىلىنەر - بىلىنمەس تىترەپ تۇرغان لېۋىگە ۋە ئىزتىراپ بىلەن چاقناۋاتقان قوڭۇر كۆزلىرىگە تىكىلدى.

— مېنىڭمۇ يىراققا كەتكۈم يوق، لېكىن قانداق قىلاي... قورقىمەن! تاهىر قىزنى چاپىنى بىلەن قۇچاقلاپ باغرىغا باستى. رابىيەنىڭ يۇمشاق چاچ تالالىرى يېڭىنىڭ يۈزىگە تەگدى. بىرمەھەل ئىككىسىنىڭ تىنىقى تىنىقىغا قوشۇلۇپ كەتتى. تاهىر قىزنىڭ بەدىنى تىترەۋاتقانلىقىنى سەزدى - دە:

— راستتىنلا قورققىنىڭمۇ بۇ، رابىيە؟ ساڭا نېمە بولدى؟ — دېدى.

— مەن بىر قورقۇنچىلۇق چۈش كۆردۈم، تاهىر ئاكا! خۇدا، چۈشۈم ئوڭ كەلمەسۇن!

ئەمدى تاهىرمۇ ئەنسىرەپ قىزنى قۇچقىدىن بوشاتتى - دە، ئۇنىڭ چەكچىيىپ كەتكەن كۆزلىرىگە قارىدى:

— يامان چۈشمۇ؟

— ئېيتىشقا تىلىم بارمايدۇ.

— چۈشكە نېمىلەر كىرمەيدۇ! ئېيت! مەيلى...

— سىزنى بىر قارا ئۆكۈز خەنجەردەك مۈڭگۈزلىرى بىلەن

ئۈسۈپ... ياق! ياق! ئەسلىسىم بەدىنىم شۈركۈنۈپ كېتىدۇ!

تاھىر يامان بىر پالاكەتنى ئالدىن سەزگەندەك يۈرىكى سىر قىردى:

— ئالدىرىماي گەپ قىل! ئۈسكەن بولسا، قان ئاقىسمۇ؟

— قان؟ ھە — ھە... قان جىرقىراپ كەتتى.

— ئۇنداق بولسا قورقما، چۈشتىكى قان — يورۇقلۇق، دادام دائىم

شۇنداق دەيدۇ.

— خۇدايىم شۇ تەبىرىنى راست قىلسۇن! تاھىر ئاكا، ئەگەر ئەنجانغا

سىز بارمىسىڭىز مەنىمۇ كەتمەيمەن. نېمە بولساق مۇشۇ يەردە بىللە...

مەجنۇنتال بەرگىلىرى ئارىسىدىن سىرغىپ چۈشۈۋاتقان يامغۇر تامچى-

لىرى قىزنىڭ قوشۇما قاشلىرىغا، زىچ كىرىپكىلىرىگە تەگكەنىدى. تاھىرنىڭ

نەزىرىدە رابىيە بىر بەختسىزلىك يۈز بېرىشىنى ئالدىن بىلىپ كۆزىگە ياش

ئېلىۋاتقاندا كۆرۈنۈپ كەتتى.

— مەندىن كۆپ ئەنسىرىمە، رابىيە. مەن دېھقان ئادەمىمەن. ھاۋا

ئېچىلسا ئېتىزغا چىقىپ قوشۇمنى ھەيدەيمەن، ئورماننى ئورىمەن. دۈش-

مەننىڭ مېنىڭ بىلەن نېمە ئىشى بار؟ لېكىن، سەن ئېھتىيات قىل. ئەنجان

قورغىنىدا تاغلىرىنىڭ بار.

— ئەنجاندا سىزنىڭمۇ موللا تاغىڭىز بارغۇ! ياكى بىللە كېتەيلىمۇ؟

تاھىر ئويلىنىپ قالدى. ئۇنىڭ ئەنجاندا مېمار بولۇپ ئىشلەيدىغان

تاغىسى پەزىلىدىن خەلق ئارىسىدا تونۇلغان مەشھۇر ئادەم. قۇۋاسىنىڭ

پاتىقىنىڭ ئۈستىدىن ئۆتكەن مانا شۇ ئۇزۇن ياغاچ كۆۋرۈكمۇ موللا

پەزىلىدىن سىزىپ بەرگەن لايىھە بويىچە قۇرۇلغان. ئەنجان ئوردىسىدا

موللا پەزىلىدىن ساماۋى نەقىشلەر ۋە گۈللۈك چاقچۇقلار بىلەن بېزەپ

قۇرغان دېۋانخانا تاجدار ئۆمەر شەيخ مىرىغا ياراپ كەتكەنلىكتىن ئۇنىڭغا

بىر ئۇچقۇر ئات ۋە بىر ھەميان ئالتۇن ئىنئام قىلغىنىنى تاھىرمۇ ئاڭلىغان.

ئۇ تاغىسىنىڭ<sup>①</sup> شەھەر قورغىنىنىڭ تېشىدىكى باغات مەھەللىسىدە تۇرىدۇ.

خانلىقىنى بىلەتتى. موللا پەزىلىدىن قۇۋادا تۇرغان ۋاقىتلىرىدا تاھىرغا

خەت — ساۋات ئۆگەتكەنىدى. ئەمدى جىيەنى<sup>②</sup> پاناھ ئىزدەپ بارسا قانات

① ئانىسىنىڭ ئەر بىر تۇغقانلىرى كۆزدە تۇتۇلىدۇ. — تەرجىماندىن.

② ئايال بىر تۇغقىنىنىڭ بالىلىرى. — تەرجىماندىن.

ئاستىغا ئېلىشى مۇمكىن. لېكىن، بۇ يەردە بوۋاي - مومايلار نېمە دېيىشەر-  
كىن؟ تاھىر يالغۇز ئوغۇل، رۇخسەت بەرمەسلىكى مۇمكىن. ئۇ ئەنجانغا  
رابىيە تۈپەيلىدىن بارىدىغانلىقىنى ئاتا - ئانىسىغا ئېيتىشتىن ئۇيالدى...  
بەلكىم، بۇنى رابىيىنىڭ ئاكىسى مەھمۇدقا ئېيتار.

— رابىيە، مەيلى، ئىلاج بولسا ئەنجانغا بىللە كېتەرمىز، لېكىن  
داداملارنى كۆندۈرۈش ئاسان ئەمەس. مەھمۇد ئاكاڭ ئۆيدىمۇ؟  
— دۇكانغا چىققاندى، ئىپتىارغا كېلىپ قالدۇ. نېمە گەپ؟  
— ئىپتىاردىن كېيىن بىزنىڭكىگە بارسۇن، مەسلەھەت بار.  
— ماقۇل، مەن دەي.

رابىيە يۈزىنى تاھىرنىڭ كەڭ كۆكسىگە قويدى.  
— خۇدا بىزنى بىر - بىرىمىزدىن ئايرىۋەتمەسۇن! — ئۇ شۇنداق  
دېدى - دە، مەجنۇتتال شاخلىرى ئارىسىدىن چىقتى.  
ساي بويىدا تۇرغان بوش مىس كورنى يامغۇر تامچىلىرى چېكىپ-  
چېكىپ قوياتتى. رابىيە سۇغا كەلگىنىنى شۇ كورنىغا قاراپ ئەسلىدى ۋە  
ئۇنى تولدۇرۇپ، ئۆيى تەرەپكە يۈرۈپ كەتتى.  
قىز يىراقلىشىپ كەتكەندىن كېيىن تاھىرمۇ مەجنۇتتالارنىڭ دالدى-  
سىدىن چىقتى. شۇ چاغدا رابىيىنىڭ چۈشكە كىرگەن قورقۇنچلۇق ۋەقە  
ئۇنىڭ ئېسىگە چۈشتى - دە، نامەلۇم بىر خەتەر ۋۇجۇدىغا قاتتىق تىترەك  
سېلىپ ئۆتتى.

## 2

بۇ يىلقى روزا ياز چىللىسىگە توغرا كەلگەن قاتتىق ئىسسىق كۈنلەردە  
ئاڭ سەھەردىن كەچقۇرۇن قاراڭغۇ چۈشكەچە ناشتا قىلماي ئاچ يۈرۈش  
نۇرغۇن ئادەملەرنى ماغدۇرىدىن كەتكۈزەتتى، بۇنىڭ ئۈستىگە تەشئاللىق  
ئازابى قوشۇلاتتى. روزا تۇتقانلار كۈنىنى قانداق كەچ قىلىشلىرىنى بىلمەي  
ياتراق قاش قارىيىشىنى ئىنتىزارلىق بىلەن كۈتۈشەتتى.  
گۈگۈم چۈشكەندە قۇۋا مەسچىتنىڭ مۇنارىسىدىن ئەزان ئاۋازى

ئاڭلاندى. ئۇرۇش تەھلىكىسى قانچىلىك كۈچلۈك بولسۇن، داستىخان ئەتراپىغا يىغىلغان ئادەملەر روزىنى ئېچىش بىلەن تەڭ، ئۇلارنىڭ ئاچلىق ۋە تەشەللىقتىن قىينالغان ۋۇجۇدلىرى راھەتلىنىپ، دۇنيا غەملىرى بىردەم بولسىمۇ خىياللىرىدىن يىراقلاشتى.

تاھىر قېرى ئاتا - ئانىسى بىلەن بىللە ئېتار قىلىۋاتاتتى. داستىخاندىن سىيادان سېلىنغان ئىسسىق نان ۋە چىلگە پۇرىقى كېلەتتى. نان يەپ، بىر چىنىدىن قېتىق قوشۇلغان ئاش ئىچكەندىن كېيىن تاھىر ئەنجانغا كېتىش ھەققىدىكى گېپىنىڭ ئۈچىنى چىقىرىشقا تەمىشەلدى. شۇ ۋاقىتتا قامچا دەستىسى بىلەن بىرى دەرۋازىنى تاقىلدايتتى. ھويلىدا ياتقان قېرى ئىت يوغان ۋە خىرە ئاۋازى بىلەن ھاۋىشىدى. تاھىر ئورنىدىن تۇرغانىدى، دادىسى:

— ئېھتىيات قىل! — دېدى ئاۋازىنى پەسەيتىپ، — ئاۋۋال كىملىكىنى سوراپ باققىن.

تالادا يامغۇر توختىغان، لېكىن ئاسمان بۇلۇتلۇق، قاراڭغۇلۇقتا ھېچ نەرسىنى كۆرگىلى بولمايتتى. تاھىر دەرۋازىغا يېقىن بېرىپ:

— كىم؟ — دەپ سورىدى. ئىت قاتتىقراق ھۇرۇشكە باشلىدى. تالادىكى ئادەم ئاۋازىنى يۇقىرىلىتىپ:

— تاھىر جىيەن؟ — دەپ سورىدى، — ئاچ، مەن تاڭگىمەن!

تاھىر ئاۋازىنى تونۇپ، ئوچۇق دېرىزە ئارقىلىق ئىچكىرىگە:

— ئاپا، پەزىلىدىن تاغام! — دېدى - دە، يۈگۈرۈپ بېرىپ

دەرۋازىنىڭ زەنجىرىنى چۈشۈردى.

ئىچكىرىدىن چىققان بوۋاي - مومايلار مېھمان بىلەن كۆرۈشۈۋاتقاندا،

تاھىر قارىيىپ تۇرغان ئىككى چاقلىق سايىۋەنلىك ھارۋىنى كۆردى.

ھارۋىغا قېتىلغان ئاتنىڭ ئېگىرى ئۈستىدىن بىرى چۈشۈۋاتاتتى.

— موللا تاغا، ھارۋا سىزنىڭمۇ؟

— ھە، جىيەنىم، يۈك - تاقلىرىم بىلەن كەلدىم.

— شۇنداقمۇ؟ — دېدى تاھىر ھەيران بولۇپ، ئۇنىڭ كۆڭلىدە

بايا تاغىسىنى كۆرگەندە پەيدا بولغان خۇشاللىق ئەمدى تەشۋىشلىك ئويلار

بىلەن ئالماشتى. تاھىرنىڭ ئەنجاندىكى باشپاناھى مانا مۇشۇ تاغسى ئىدى. تاغسى كۆچۈپ كەلگەن بولسا، تاھىرنىڭ قورغانغا بارىدىغان يولى ئېتىل-گىنى شۇ. رابىيە قانداق قىلار؟

— تاھىر، ھاڭقىيىپ تۇرسەنغۇ؟ يۈكلەرنى چۈشۈرۈشكىن! — دېدى ئانىسى، — موللا تاغاڭ يامغۇردا كۆپ جاپا تارتقان ئوخشايدۇ. — ھەي، جاپا دەيسىزغۇ، ھەدە! ھارۋا پاتقاققا پېتىۋېرىپ جېنىمىزدىن تويغۇزدى. يوللار قىستا — قىستاڭ، قاققۇنلار ھېسابسىز.

تاھىر ھارۋىدىن يۈك چۈشۈرۈۋاتقاندا، ئاتنىڭ ساغرىسىغا قولى تېگىپ كەتتى. شۇ چاغدا ئۇ قولغا شىلىمشىق لاي چاپلاشقىنىنى سەزدى. لاي ئاتنىڭ ساغرىسىغىچە چىققان بولسا، بۇ بىچارىلەر كەلگۈچىلىك قانچىلىك قىينالغان؟ ھەممە ئادەم دۈشمەندىن قېچىپ ئەنجانغا قاراپ كېتىۋاتقاندا، بۇلار نېمىشقا قۇۋغا كۆچۈپ كەلدىكىن؟ تاھىر چوڭ تاغارغا سېلىنغان يۈكنى ھارۋىدىن چۈشۈرمەكچى بولغاندا، تاغسى:

— ئېھتىيات قىل، ناھايىتى ئېغىر، ئىككىڭلار كۆتۈرۈڭلار، — دېدى ھارۋىكەشكە.

تاھىر تاغارنىڭ ئىچىدە ئانچە چوڭ بولمىغان پولات ساندۇق بارلىق-نى سەزدى. موللا پەزىلىدىن ئوتتا كۆيمەيدىغان، سۇ كىرمەيدىغان بۇ ساندۇقنى قۇۋانىڭ تۆمۈرچى ئۇستىلىرىغا بۇيرۇتۇپ ياساتقاندى. ئۇنىڭ ئىچىدە پىلان — لايىھىلەر، رەسىملەر ساقلىناتتى. موللا پەزىلىدىن ئۈچ يىل سەمەرقەندتە، تۆت يىل ھىراتتا بىلىم ئالغان، شۇ تەرەپتە مېمارلىق سەنئىتى بىلەن بىللە رەسساملىقنىمۇ ئۆگىنىپ كەلگەنىدى. ھىراتتا جەڭنامە كىتابلار ئىچىگە رەسىم سىزىش ئادەتكە ئايلىنىپ قالغان. مەۋلانا بېھزاد سىزغان ئەلىشىر ناۋايى ۋە ھۈسەيىن بايقارانىڭ رەسىملىرى بەلگىلىك دائىرىلەردە شوھرەت قازانغان، لېكىن سەمەرقەندتە، بولۇپمۇ پەرغانە ۋادى-سىدا ئادەم سىزىش شەكلىنى سىزىش ھېلىغىچە قۇرئان نامىدىن قاتتىق چەكلىنىپ كېلىۋاتاتتى. شۇنىڭ ئۈچۈن، موللا پەزىلىدىن ئۆزى سىزغان رەسىملەرنى مانا شۇ پولات ساندۇقتا دائىم مەخپىي ساقلايتتى.

تاھىر تاغاردىكى پولات ساندۇقنى ھارۋىكەش بىلەن كۆتۈرۈشۈپ

ئۆيگە ئېلىپ كىردى.

موللا پەزىلىدىن ھۆل بولۇپ ئېغىرلاشقان نېپىز چاپىنىنى ۋە ئۆتۈ-  
كىنى دالانغا يېشىپ قويدى. پۇتغا كەشنى كىيىپ، ئەۋرەز يېنىدا يۈز-  
قولنى يۇدى. كېيىن بايا تاھىرلار ئولتۇرغان داستىخان سېلىنغان ئۆيگە  
كىردى.

ئۇنىڭ چەكمىنىدىن ئۆتكەن يامغۇر قىسقا يەڭلىك چاپىنىنى ھۆل  
قىلغانىدى. لېكىن، ياز ئاخشىمى ئىسسىق بولغانلىقى ئۈچۈن، كىيىم  
ئالماشتۇرۇش يادىغا كەلمىدى. يولدا قاتتىق چارچىغانلىقى ئۈچۈن تۈرۈك-  
رەك تاماقمۇ يېمىدى، پەقەت بىر - ئىككى تىلىم چىلگە يېدى ۋە ئۈچ-  
تۆت چىنە چاي ئىچتى. ھارۋىكەش يىگىت لىق ئىككى قاچا قېتىق  
قوشۇلغان ئاشنى ئىچكەندىن كېيىن ئاتلىرىغا قاراش ئۈچۈن ھويلىغا  
چىقىپ كەتتى.

— موللا پەزىلىدىن! — دېدى تاھىرنىڭ ئاتىسى ئۇزۇن ئاق  
ساقىلىنى ئويچان بىلاپ، — كەلگىنىڭىز ئوبدان بولدى. شۇ مالىمان  
كۈنلەردە بىللە بولغانلىقىمىزغا نېمە يەتسۇن!

— ھەممە ئادەم دۈشمەندىن قېچىۋاتقاندا بىزنىڭ ئەجدىھاننىڭ ئاغزىغا  
يېقىن كېلىپ قالغانلىقىمىز غەلىتە بولدى، — دەپ موللا پەزىلىدىن  
جىيەنىگە مەيۈس كۆزلىرى بىلەن قارىدى.

— بىرەر سەۋەب بىلەن كەلگەنسىز، موللا تاغا؟ — سورىدى تاھىر.  
— سەۋەب شۇ، جىيەن، ئۇرۇش باشلانسا قۇرۇلۇش توختايدۇ،  
مېمارنىڭ لازىمى بولماي قالدۇ...

— نېمە، سىزنى پادىشاھنىڭ ئۆزى خىزمەتكە ئالغان ئەمەسمىدى؟  
— پادىشاھ ئاخسى قورغىنىدا مۇداپىئە بىلەن ئاۋارە. تاشكەنت خانى  
مەھمۇدخانمۇ خوجەند تەرەپتىن بىزگە قوشۇن تارتىپ كېلىۋاتقۇدەكمىش،  
قەشقەر ھاكىمى ئابۇبەكر دوغلات دېگەن يەنە بىر باسقۇنچى شەرقتىن  
ئۆزگەننىڭ ئۈستىگە باستۇرۇپ كېلىۋېتىپتۇ.

تاھىرنىڭ قېرى ئاتىسى قورقۇپ ياقىسىنى تۇتتى:

— توۋا! بۇ تەرەپكە سەمەرقەند قوشۇنى... ئۈچ تەرەپىمىزدىن

دۈشمەن باستۇرۇپ كەپتىمۇ - ھە؟ بۇ نېمە كۆرگۈلۈك، موللا پەزىلىدىن؟  
بۇ پادىشاھلار سەل مۇرەسسە قىلىشسا بولماسىدى؟ ھەممىسى بىر -  
بىرىگە قېرىنداش ئىكەنغۇ، شۇ راستما؟

— ھەئە، راست، تاشكەنت خانىغا بىزنىڭ پادىشاھىمىز كۈيۈغۇل  
بولدۇ. قوقانىنى تالاپ، بىزنىڭ ئۈستىمىزگە قوشۇن تارتىپ كېلىۋاتقان  
سەمەرقەند پادىشاھى سۇلتان ئەھمەد مىرزا بولسا، بىزنىڭ پادىشاھىمىز  
بىلەن بىر ئاتىدىن بولغان ئاكا - ئۇكىلار. يەنە بۇ ئىككى پادىشاھ بىر -  
بىرى بىلەن قۇدا بولۇشماقچى ئىدى. سەمەرقەند پادىشاھىنىڭ قىزى  
بىزنىڭ ۋەلىئەھدىمىز بابىر مىرزاغا بەش ياش چىغىدىلا سۆزلىشىپ قويۇل -  
غانىدى. شۇنىڭدىن بىلىڭكى، ئاكا - ئۇكىغا، قېيناتا كۈيۈغۇلغا قارشى  
قىلىچ كۆتۈرۈپ چىققان گەپ!

— يا پاك پەرۋەردىگار! ئاخىر زامان دېگىنى شۇمىكىن، موللا  
پەزىلىدىن؟

— بىلىمدىم، پاچچە<sup>①</sup>، ھەر ھالدا يامان تاجدارلارنىڭ زامانى  
ئاخىرلىشىپ قېلىۋاتقان ئوخشايدۇ. كاشكى ئۆزلىرى بىلەن ئۆزلىرى ئېلى -  
شىپ بىزنى تىنچ قويسىچۇ! ئۇرۇشنىڭ پۈتۈن جەبىر - جاپاسى خەلقنىڭ  
بېشىغا چۈشۈدۇ.

— كۆرگۈلۈكىمىز بار ئىكەن - دە!

— ھە، تەلەي بولمىسا قىيىن ئىكەن! مەن نى - نى ئارزۇلار بىلەن  
ئىلىم - ھۈنەر ئۆگىنىپ كەلگەندىم! ۋەتىنىمىز بولغان پەرغانە ۋادىسىدا  
سەمەرقەندتىكىدەك، ھىراتتىكىدەك مەدرىسلەر ۋە كۆركەم ئابىدىلەر قۇرماق -  
چى ئىدىم. بۇ سەلتەنەتلىك پادىشاھلاردىن نېمە قالىدۇ؟ ھەممىسى نام -  
نىشانىسىز كېتىدۇ، بىزدىن يادىكارلىق بولۇپ قالسا ئۇلۇغبەگ مەدرىسىدەك،  
ناۋايى ئۇنىۋېرسىتېتىدەك سەنئەت ئەسەرلىرى قالىدۇ!

موللا پەزىلىدىن ئېغىزدىن چىقىپ كەتكەن ئاخىرقى گەپلەردىن  
ئەنسىرەپ ئىشىك تەرەپكە قاراپ قويدى. ئۇنىڭ ساراي ئەھلىگە يېقىن

① ھەدىسىنىڭ ئېرى. — تەرجىماندىن.

تۇرۇپ، ئايغا قىچىلاردىن يۈرەك ئالدى بولۇپ قالغانلىقىنى تاهىرمۇ سەزدى.  
— موللا تاغا، سۆزلەۋېرىڭ، بۇ يەردىكى ھەممەيلەن ئۆز... ئەنجان  
تورغىنىدىن نېمە ئۈچۈن سىزگە ئورۇن بەرمىدى؟

موللا پەزىلىدىن كېيىنكى كۈنلەردە بېشىدىن ئۆتكۈزگەن مۇدەھىش  
ھادىسىلەرنى ئەسلەپ، بىردەم ئېغىر جىملىققا چۆمدى...

ئۆتكەن كۈنى خۇپتەن ۋاقتىدا موللا پەزىلىدىن ئۆزلىرىدىن بەش-  
ئالتە ئۆي يىراقتا تۇرىدىغان بىر خەتتات دوستىنىڭكىدە ئىپتىدار قىلىپ  
ئولتۇرغاندا، قانداقتۇر نامەلۇم كىشىلەر ئۇنىڭ ئۆيىگە باستۇرۇپ كىرىشتى.  
قورۇدىكى ئىت ھاۋىسى توختىمىغاندىن كېيىن، ئۇنى قىلىچ بىلەن چېپى-  
ۋەتتى. بۈگۈن بۇ يەرگە ھارۋىنى ھەيدەپ كەلگەن خىزمەتكار يىگىتنىڭ  
ئاغزىغا لاتا تىقىپ، پۇت - قولىنى باغلاپ قازناققا تاشلىۋەتتى، ئاندىن  
ئۆيگە كىرىپ ئاخشۇردى ۋە ساندۇقنى كۆردى. لېكىن، ئۇنى ئېچىشنىڭ  
ئىلاجىنى تاپالماي، قۇلۇپنى پالتا بىلەن چېقىشقا كىرىشتى...

قىلىچ بىلەن چېپىلغان ئىت قاتتىق ھاۋىسىغا تام قوشنىلار بىر  
پالاكەت بولغانلىقىنى سەزدى. ئۇلاردىن بىرى چېقىپ موللا پەزىلىدىن  
خەۋەر ئالماقچى بولۇپ قارىسا، دەرۋازا ئۇدۇلىدىكى دەرەخ دالدىسىدا بىر  
ئادەم تۆت ئاتنىڭ چۇلۇۋۇرىنى تۇتۇپ تۇرغۇدەك. ئۇنىڭ يۈزى قارا نىقاب  
بىلەن ئېتىۋېلىنغان، پەقەت كۆزلىرى كۆرۈنىدىكەن. ئىچكىرىدىن بولسا  
پولات ساندۇقىنىڭ قۇلۇپىغا ئۇرۇلۇۋاتقان پالتا ئاۋازى ئاڭلىنىۋاتاتتى..  
موللا پەزىلىدىن گەھىدە بولغان قوشنا ئۇنىڭ ئۆيىگە يامان  
ئادەملەر كىرگەنلىكىنى سېزىپ، دەرھال خەتتاتنىڭكىگە يۈگۈردى. ئۇنىڭ-  
دىن ۋەقەنى ئاڭلىغان موللا پەزىلىدىن ئۆيىگە يۈگۈرۈپ كەلدى.

پولات ساندۇقىنىڭ قۇلۇپىنى چېقىپ ئېچىپ، ئۇنىڭدىكى قەغەزلەرنى  
چۈۋۈشتۈرۈۋاتقان باسقۇنچىلار ئۆي ئىگىسىنى كۆرۈپ، دېرىزىدىن پىشاي-  
ۋانغا سەكرەشتى.

— توختا، ئەبلەخ! — دەپ موللا پەزىلىدىن بىرىنىڭ ئۇدۇلىدىن  
چىقتى. يۈزىگە قارا نىقاب تۇتقان ئېيىقتەك يوغان يىگىت ئۇنى يەلكىسى  
بىلەن ئۇرۇپ ئىتتىرىۋېتىپ كوچىغا ئېتىلدى. باشقىلىرىمۇ كوچىدىكى

ئاتلىرىغا مىنىپ، دەرھال غايىب بولدى.

موللا پەزىلىدىن ئۇلارنى قوغلاپ يېتەلمەيدىغانلىقىنى بىلىپ، ئاستىن-ئۈستۈن بولغان ئۆيگە قاراپ ئېتىلدى ۋە ئوچۇق ياتقان پولات ساندۇقنىڭ يېنىغا كەلدى. تەكچىدە قوش شام يېنىپ تۇراتتى. ئۇنىڭ يورۇقىدا ئوڭتەي - توڭتەي بولغان، بەزى جايلىرى يىرتىلغان لايىھىلەر ۋە پىلانلار كۆزگە چېلىقاتتى. ساندۇق ئىچىدە پادىشاھ ئىنئام قىلغان ئالتۇننىڭ بىر قىسمى قاپچۇق بىلەن تۇراتتى، قارىسا شۇ يوق. لېكىن، ھازىر موللا پەزىلىدىننىڭ كۆزىگە ئالتۇنمۇ كۆرۈنمەيتتى. ئۇنىڭ پۈتۈن خىيالى ساندۇق تېگىگە جايلاشتۇرۇلغان مەخپىي قۇتىدىكى رەسىملەردە قالغانىدى. ئۇ ساندۇق ئىچىدىكى قەغەزلىرىنى ئالدىراپ - تېنەپ پەسكە ئېلىپ قويغاندىن كېيىن، قۇتنى يېپىپ تۇرغان سىلىق مىس پارچىسىغا قارىدى. ئۇنى ئاستا سولغا سۈرۈۋىدى، قۇتنىڭ ئاچقۇچ سېلىنىدىغان ئورنى ئېچىلدى. موللا پەزىلىدىن قوينىدىن كىچىك ئاچقۇچنى ئېلىپ قۇتنىڭ قۇلۇپىغا سالدى. قۇلۇپ ئېچىلغاندىن كېيىن قۇتنىڭ مىس قاپقىنى ئاستا كۆتۈرۈپ، نېپىز جىلد ئىچىدىكى رەسىملەرنى ئېچىپ كۆردى. ياشانغان باغۋەننىڭ ئۇلاق ئۇلاۋاتقان ۋاقتى... چىلمە ھەرم تاغلى-رىدىكى ئوۋ تەسۋىرى... ئەڭ تېگىدە چاڭ چېلىۋاتقان گۈزەل بىر قىزنىڭ رەسىمى...

بۇ — ئۆمەر شەيخ. مىرزانىڭ قىزى خانزادە بېگىم. موللا پەزىلىدىن ھىراتتىن كېلىپ ئەنجان چارباغدا پادىشاھ ئائىلىسى ئۈچۈن ئالتۇندىن ھەل بېرىلگەن ساراي قۇرغان ۋاقىتلىرىدا ئون ئالتە ياشلىق خانزادە بېگىم ئۇنىڭ رەسىم ئىكەنلىكىنى بىلىپ قېلىپ، ئۆزىنىڭ رەسىمىنى سىزدۇرغان. موللا پەزىلىدىن بۇ ئىشنى يوشۇرۇنچە قىلغان، ئەگەر شەرىئەت پىشۋالىرى ئۇنىڭ ئادەم رەسىمىنى سىزغانلىقىنى بىلىپ قالسا، ساق قويمايتتى، شۇنداقلا گۈزەل مەلىكە بىلەن يوشۇرۇن تىل بىرىكتۈرۈپ رەسىم سىزغىنى قىزنىڭ پادىشاھ ئاتىسىغا مەلۇم بولۇپ قالسا، موللا پەزىلىدىننى پارە - پارە قىلىۋېتىشى ھېچ گەپ ئەمەس ئىدى. شۇ سەۋەبتىن، ھازىر ئۇنى قاتتىق قورقۇتقان نەرسە بۇ رەسىملەرنىڭ باسقۇنچىلارنىڭ قولىغا چۈشۈپ قېلىش

ئېھتىمالى ئىدى. ھېلىمۇ ياخشى، ئۇلار ساندۇقنىڭ تېگىدە مەخپىي قۇتا بارلىقىنى سەزمەپتۇ. خىزمەتكار يىگىت سەل ئۆزىگە كەلگەندىن كېيىن موللا پەزىلىدىن ئۇنىڭدىن ۋە قوشنىلىرىدىن ۋەقەنىڭ تەپسىلاتىنى سوراپ بىلدى. ئۆزىنىڭ كۆرگەنلىرىگە بۇنى سېلىشتۇرۇپ شۇنداق خۇلاسىگە كەلدى: ئۇنىڭ ئۆيىگە كەلگەنلەر — ئاددىي ئوغرىلار ئەمەس، بەلكى بىر زوراۋان بەگنىڭ يىگىتلىرى. ئۇلار ئۆيىنى ئاختۇرۇپ نېمىنى ئىزدىگەن؟ لايىھىلەرنى تاشلاپ كېتىپتۇ. دېمەك، رەسىملەرنى ئىزدىگەن. موللا پەزىلىدىن دىننىڭ رەسىم سىزىدىغانلىقىنى بىلىدىغان ئادەم... ئۇنداقتا، بۇ يىگىتلەرنى قەستى بار بەگ ئەۋەتكەن بولۇشى مۇمكىن!...

تەشۋىشلىك ئويلار كېچىچە موللا پەزىلىدىننىڭ كۆزىگە ئۇيقۇ بەر-مىدى. ئۇرۇشنىڭ ئالتۇپىلىڭىدا بارغانسېرى زوراۋانلىشىپ كېتىۋاتقان يۈگەنسز بەگلەر ئېسىگە كەلگەنسېرى كۆڭلى بىئارام بولدى.

ئەنجانلىق بەگلەردىن ھەسەن ياقۇب شۇ يىلى باھاردا موللا پەزىلىدىننى چارباغغا چاقىرتىپ، چوڭ بىر ئىشنى تاپشۇرماقچى بولغانىدى. — مىرزا ھامىيادىنمۇ چوڭراق قىلىپ بىر ھامىيادىن سالدۇرماقچىمەن. يازدا ساقىنلايدىغان مەرمەر خانلىرى بولسۇن، — دېدى ياقۇببەگ ۋە ئاۋازىنى پەسەيتتى، — چىرايلىق ئەسەرە قىزلارنى سېتىۋالىمەن، ئالتۇنۇم يېتەرلىك. مۇشۇ قىزلار ھامىيادىننىڭ مەرمەر كۆلچىكىدە چۆمۈلگەندە مەن ئولتۇرۇپ تاماشا قىلىدىغان مەخپىي تۆشۈكلىرىمۇ بولۇشى كېرەك. ئۇقتۇ-گىزمۇ؟ — ياقۇببەگ قىاقاقلاپ كۈلدى — دە، گەپنىڭ خۇلاسىسىنى ئېيتتى، — ئەنە شۇ ھامىيادىننىڭ لايىھىسىنى ئۆزىڭىز سىزنىڭ قۇرۇلۇشىڭىمۇ سىز سەركار بولۇڭ. قانچە ھەق تىلىسىڭىز بېرەي، ماقۇلمۇ؟

ھېمارلىقىنى مۇقەددەس سەنئەت دەپ ئىشىنىدىغان موللا پەزىلىدىن ياقۇببەگنىڭ شەھۋانىي نىيەتلىرىنى ئاڭلاپ نەپرەتلەندى.

— جاناب بەگ، كەچۈرۈڭ، مەن ھارام ئىشتىن قورقىمەن!...

— نېمىسى ھارام؟ مەن ھامىيادىننى ئۆز پۇلۇم بىلەن ياساتماقچىمەن!

— ھامىيادىن مەخپىي تۆشۈكلەر قويۇپ ياسايدىغان سەركارلار باشقا،

سىز ئاشۇلارغا مۇراجىئەت قىلىڭ. ماڭا مىرزا ھەزرەتلىرى پاكىز بىر دەرگاھ